Y Grŵp Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Health, Social Care and Early Years Group

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Prif Swyddogion Gweithredol GIG Cymru

Ein Cyf/Our Ref: WHC/2025/049

19 Rhagfyr 2025

Annwyl Gydweithiwr,

WHC/2025/049: Cylchlythyr Iechyd Cymru mewn perthynas â datblygu a gweithredu Polisi Teithio i Gleifion

Cyhoeddwyd y Canllawiau Rhwng Atgyfeirio a Thriniaeth, sydd wedi eu hadnewyddu, ym mis Ebrill 2025. Er nad yw'r egwyddorion sylfaenol wedi newid, ychwanegwyd rhai elfennau a chryfhawyd rhai eraill i wella sut yr ydym yn gweithio mewn partneriaeth â chleifion, yn ogystal â diogelu capasiti'r GIG a gwneud y gorau ohono. Er mwyn rheoli llwybrau Rhwng Atgyfeirio a Thriniaeth mewn modd teg, cywir, a chyson, disgwylir i'r holl fyrddau ac ymddiriedolaethau iechyd ddiweddaru eu polisïau teithio lleol yn unol â'r canllawiau newydd a'r ffyrdd newydd o ddarparu gwasanaethau i bobl Cymru. Mae hyn yn cynnwys gofal a ddarperir gan wasanaethau allanol a gomisiynir a modelau rhanbarthol, lle mae disgwyliad y bydd yn rhaid i gleifion deithio'n bellach ar gyfer eu triniaeth. Cydnabyddir y gall hyn fod yn her i rai, ac mae'n hanfodol bod y polisi a'r wybodaeth a ddarperir i gleifion yn eu galluogi i gael mynediad at ofal yn unol â'u hanghenion unigol.

Byddwn yn gofyn i bob bwrdd iechyd sicrhau bod y diweddariadau angenrheidiol yn cael eu gwneud i'w polisïau lleol a'r wybodaeth ofynnol a ddarperir i'r cyhoedd, er mwyn cydymffurfio'n llawn â Pholisi Gofal a Gynlluniwyd Llywodraeth Cymru erbyn yr amserlenni a nodwyd.

Yn gywir

Lesley Law

Lesley Law

Pennaeth Polisi Gofal wedi'i Gynllunio
Iechyd, Gofal Cymdeithasol a'r Blynyddoedd Cynnar
Llywodraeth Cymru

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Ffôn • Tel 0300 062 5560
Lesley.Law@llyw.cymru/
Lesley.Law@gov.wales
Gwefan • website: www.llyw.cymru
www.gov.wales

Cyffordd Llandudno • Llandudno Junction
LL31 9RZ

BUDDSODDWYR MEWN POBL | INVESTORS IN PEOPLE

Copïau at:
Jacqueline Totterdell, Cyfarwyddwr Cyffredinol Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol/Prif Weithredwr GIG Cymru, Llywodraeth Cymru
Nick Wood Dirprwy Brif Weithredwr GIG Cymru, Llywodraeth Cymru
Jeremy Griffiths, Cyfarwyddwr Gweithrediadau, Llywodraeth Cymru
Andrew Sallows, Cyfarwyddwr Cenedlaethol - Gofal wedi'i Gynllunio, Perfformiad a Gwella'r GIG
Philip Barry, Cyfarwyddwr Gwella Perfformiad Gweithredol, Perfformiad a Gwella'r GIG
Liz Davies, Arweinydd Polisi Gofal a Gynlluniwyd, Perfformiad a Gwella'r GIG